

SIXTOL

DESIGNED QUALITY

Car diagnostic tool OBD II / EN

Autodiagnostika OBD II / CZ

Autodiagnostika OBD II / SK

Autodiagnostik OBD II / DE

Autodiagnostyka OBD II / PL

Autódiagnosztika OBD II / HU

Diagnoză auto OBD II / RO

SX ONE SX1009

SX FIVE SX1010



Instructions for use

Návod k použití

Návod na použitie

Gebrauchsanweisung

Instruções de uso

Instrucciones de uso

Mode d'emploi



Instructions for use

Please, read this manual carefully before first use. Familiarize yourself with all the instructions that are necessary for the safe handling of the tool. The device may only be used as intended according to this manual. Use for other purposes is not permitted. Improper handling can lead to injury or death.

	Read the manual before use		Wear hearing protection
	Wear safety goggles		Wear safety clothes

Safety precautions

To prevent damages both to your vehicle and this device, first read the following instructions. Follow these instructions when working on the vehicle.

- Always perform testing in a safe environment.
- Wear safety glasses specified by local standard (ANSI, ČSN, DIN...).
- Keep as far away as possible from hot engine and vehicle parts.
- Work on the vehicle in a well-ventilated room. Exhaust gases can cause irreversible liver damage.
- Place barriers (front blocks) in front of the front wheels to ensure that the vehicle does not move on its own.
- Keep the gear stick in the PARK (automatic transmission) or NEUTRAL (manual transmission) position and make sure that the handbrake is pulled up.
- Always have a fire extinguisher suitable for all types of fires on hand.
- Do not connect or disconnect any diagnostic equipment while the ignition is on or the engine is running.
- Keep the device dry, clean and as far as possible from water, oil and vaseline. If you get the device dirty, take a lightly dampened cloth and wipe it gently.

Powering the diagnostic tool

The device is powered by a connecting cable to the vehicle. It is therefore not necessary to look for additional batteries. To power the device, find an OBD2 socket in your car, which is located at a maximum distance of 80 cm from the driver and most often in the space under the steering wheel. Then connect the device cable and the power will start immediately, while you are conveniently viewing the values of the connected car. For older vehicles, the OBD2 connector is also located in the center panel area and is usually covered with a plastic cover.

Connecting the diagnostic tool

1. Turn off car ignition
2. Find 16 pin socket
3. Plug the device's cable into the socket
4. Turn on car ignition. The engine can be off or running, it depends on the user.
5. The diagnostic device will turn on automatically.

Working with the diagnostic tool

Diagnostics working with the OBDII standard are intended primarily for reading and deleting faults from the engine control unit. Furthermore, it is possible to monitor current data from vehicle operation, view information about emission values or read basic information about the vehicle with the device. All these functions depend on the vehicle model and what the control unit allows the user to check.

Supported vehicles:

- Manufactured since 2001 – European vehicles (gasoline engine)
- Manufactured since 2004 – European vehicles (diesel engine)
- Manufactured since 2000 – Asian vehicles
- Manufactured since 1996 – American vehicle
- Manufactured since 1996 – Light trucks (vans)

Supported diagnostic protocols:

- ISO 15765-4 (CAN protocol)
- ISO 14230-4 (Keyword Protocol 2000)
- ISO 9141-2 (Vehicles from Asia and Europe and Chrysler vehicles)
- J1850 VPW (GM vehicles)
- J1850 PWM (Ford vehicles)

Technical parameters (SX ONE SX1009):

- Screen dimensions: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Backlit display
- Working temperature: 0 - 60 °C
- Power supply: 8 - 18 V
- Languages: Czech, Slovak, English, German, Spanish, French, Italian, Portuguese
- Cabel length: 82 cm
- Device dimensions: 125 x 76 x 24 mm
- Weight: 200 g

Technical parameters (SX FIVE SX1010):

- Screen dimensions: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- TFT color display
- Working temperature: 0 - 60 °C
- Power supply: 8 - 18 V
- Languages: Czech, Slovak, English, German, Spanish, French, Hungarian, Italian, Portuguese, Swedish
- Cabel length: 90 cm
- Device dimensions: 125 x 80 x 24 mm
- Weight: 350 g

Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment



The symbol on the product means that used electrical and electronic products should not be disposed of with your other household waste. Dispose of the product properly at designated collection points, where they will be accepted free of charge.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For further details contact your local authority or the nearest collection point.

Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations.

EU Declaration of Conformity**Subject of declaration, model, product identification:****SX1009 Car diagnostic tool SX ONE
SX1010 Car diagnostic tool SX FIVE****Manufacturer/Importer:****TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov,
ID: 28723163, VAT ID: CZ28723163
sixtol.cz | sixtol.com,**

Declares that the subject matter of the declaration described above complies with the relevant EC Directives:

- RoHS - Restriction on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment-2015/863/EU
- CE mark - 93/68/EHS

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer/importer.

Harmonized standards (including their amending annexes, if any) which have been used for conformity assessment and on the basis of which conformity is declared:

EN 61000- 6-3:2007+A1:2011, EN 61000-6-1:2017

Place and date of issue of the EU declaration of conformity: Liberec 9th September 2019.

In name of company TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr
Managing Director



Návod k použití

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento manuál. Seznamte se se všemi instrukcemi, které jsou nezbytné pro bezpečnou manipulaci s nářadím. S přístrojem se smí zacházet pouze tak, na co je určen. Použití k jiným účelům není dovoleno. Neodborná manipulace může vést ke zranění nebo smrti.

	před použitím si přečtěte manuál		noste chrániče uší
	noste ochranné brýle		noste ochranný oděv

Poučení o bezpečnosti

Pro preventivní ochranu jak svého vozu, tak tohoto přístroje si nejprve přečtěte následující pokyny. Těmito pokyny se řiďte alespoň tehdy, pracujete-li na vozidle.

- Testování vždy provádějte v bezpečném prostředí.
- Noste bezpečnostní brýle stanovené normou ČSN.
- Držte se co možná nejdále od horkých částí motoru a vozidla.
- Na vozidle pracujte v dobře odvětrávané místnosti. Výfukové plyny mohou způsobit nenávratné poškození jater.
- Položte si zábrany (špalky) před přední kola, abyste měli vždy jistotu, že se vozidlo samo nerozjede.
- Řadící páku mějte v poloze PARK (automatická převodovka) nebo NEUTRÁL (manuální převodovka) a ujistěte se, že je ruční brzda zabrzděna.
- Mějte po ruce vždy hasící přístroj vhodný pro všechny druhy požárů.
- Nepřipojujte nebo neodpojujte jakékoliv diagnostické zařízení v případě, že je zapnuté zapalování nebo běží motor.
- Přístroj udržujte v suchu, čistotě a co možná nejdále od vody, oleje a vazelíny. V případě, že jste přístroj zašpinily, vezměte lehce namočený hadřík a opatrně jej přetřete.

Napájení diagnostiky

Přístroj je napájen pomocí propojovacího kabelu do vozidla. Není tedy nutné shánět další baterie. Pro napájení přístroje najdete ve svém voze OBD2 zásuvku, která je umístěna ve vzdálenosti maximálně 80 cm od řidiče a nejčastěji v prostoru pod volantem. Následně připojte kabel přístroje a okamžitě již začne napájení, zatímco vy pohodlně prohlížíte hodnoty připojeného vozu. U starších vozidel je OBD2 konektor umístěn i v prostoru středového panelu a bývá zakryt plastovou krytkou.

Připojení diagnostiky

1. Vypněte zapalování
2. Nalezněte 16ti pinovou zásuvku
3. Zapojte kabel do zásuvky
4. Zapněte zapalování. Motor může být vypnutý anebo běžet, záleží na uživateli.
5. Diagnostika se automaticky zapne.

Práce s diagnostikou

Diagnostiky pracující s normou OBDII jsou určeny především ke čtení a mazání závad z řídicí jednotky motoru. Dále je s přístroji možné sledovat aktuální data z provozu vozidla, prohlédnout si informace o emisních hodnotách nebo vyčíst základní informace o vozidle. Všechny tyto funkce jsou odvislé od modelu vozidla a toho, co řídicí jednotka uživateli umožňuje kontrolovat.

Podporované vozy

- od roku výroby 2001 - evropská vozidla (benzínový motor)
- od roku výroby 2004 - evropská vozidla (naftový motor)
- od roku výroby 2000 - asijská vozidla
- od roku výroby 1996 - americká vozidla
- od roku výroby 1996 - lehké nákladní vozy (dodávky)

Podporované diagnostické protokoly

- ISO 15765-4 (CAN protokol)
- ISO 14230-4 (Keyword Protokol 2000)
- ISO 9141-2 (Vozidla z Asie a Evropy a vozidla značky Chrysler)
- J1850 VPW (Vozidla značky GM)
- J1850 PWM (Vozidla Ford americké výroby)

Technické parametry (SX ONE SX1009):

- Velikost displeje: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Podsvícený displej
- Provozní teplota: 0 - 60 °C
- Napájení: 8 - 18 V
- Jazyky: čeština, slovenština, angličtina, němčina, španělština, francouzština, italština, portugalština
- Délka kabelu: 82 cm
- Rozměry zařízení: 125 x 76 x 24 mm
- Hmotnost: 200 g

Technické parametry (SX FIVE SX1010):

- Velikost displeje: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- Barevný TFT displej
- Provozní teplota: 0 - 60 °C
- Napájení: 8 - 18 V
- Jazyky: čeština, slovenština, angličtina, němčina, španělština, francouzština, maďarština, italština, portugalština, švédština
- Délka kabelu: 90 cm
- Rozměry zařízení: 125 x 80 x 24 mm
- Hmotnost: 350 g

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení



Uvedený symbol na výrobku znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.



Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

EU Prohlášení o shodě
Předmět prohlášení, model, identifikace výrobku:

SX1009 Autodiagnostika SX ONE

SX1010 Autodiagnostika SX FIVE

Výrobce/Dovozce:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov,

IČ: 28723163, DIČ: CZ28723163

sixtol.cz | sixtol.com,

prohlašuje, že toto prohlášení vydal na vlastní odpovědnost a níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

- EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Sb. - RoHS o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízení a příslušným předpisům a normám, které z nařízení (směrnic) vyplývají.
- CE značení - dle Směrnice Rady 93/68/EHS a harmonizačními předpisy: 2015/863/EU a je v souladu s CE certifikátem.

Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje:

ČSN EN 61000-6-3:2007+A1:2011, ČSN EN 61000-6-1:2017

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě: Liberec 9.9.2019.

Jménem společnosti TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr

Jednatel



Návod na použitie

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento manuál. Zoznámte sa so všetkými pokynmi, ktoré sú nevyhnutné pre bezpečnú manipuláciu s náradím. S prístrojom sa smie zaobchádzať len tak, na čo je určený. Použitie na iné účely nie je dovolené. Neodborná manipulácia môže spôsobiť zranenia alebo smrti.

	před použitím si přečtete manuál		noste chrániče uší
	noste ochranné brýle		noste ochranný oděv

Poučenie o bezpečnosti

Pre preventívnu ochranu ako svojho vozidla, tak tohto prístroja si najprv prečítajte nasledujúce pokyny. Týmito pokynmi sa riadte aspoň vtedy, ak pracujete na vozidle.

- Testovanie vždy vykonávajte v bezpečnom prostredí.
- Noste bezpečnostné okuliare stanovené normou STN.
- Držte sa čo možno najďalej od horúcich častí motora a vozidlá.
- Na vozidle pracujte v dobre odvetrávané miestnosti. Výfukové plyny môžu spôsobiť nenávratné poškodenie pečene.
- Položte si zábrany (kláty) pred predné kolesá, aby ste mali vždy istotu, že sa vozidlo samo nepohne.
- Radiacu páku majte v polohe PARK (automatická prevodovka) alebo NEUTRÁL (manuálna prevodovka) a uistite sa, že je ručná brzda zatahnutá.
- Majte po ruke vždy hasiaci prístroj vhodný pre všetky druhy požiarov.
- Nepripájajte alebo neodpájajte akékoľvek diagnostické zariadenia v prípade, že je zapnuté zapaľovanie alebo beží motor.
- Prístroj udržiajte v suchu, čistote a čo možno najďalej od vody, oleja a vazelíny. V prípade, že ste prístroj zašpinili, vezmite ľahko namočený handričku a opatrne ho pretrite.

Napájanie diagnostiky

Prístroj je napájaný pomocou prepojovacieho kábla do vozidla. Nie je teda nutné zháňať ďalšie batérie. Pre napájanie prístroja nájdite vo svojom vozidle OBD2 zásuvku, ktorá je umiestnená vo vzdialenosti maximálne 80 cm od vodiča a najčastejšie v priestore pod volantom. Následne pripojte kábel prístroja a okamžite už začne napájanie, zatiaľ čo vy pohodlne prezeráte hodnoty pripojeného vozidla. U starších vozidiel je OBD2 konektor umiestnený aj v priestore stredového panelu a býva zakrytý plastovou krytkou.

Pripojenie diagnostiky

1. Vypnite zapalovanie
2. Nájdite 16tich pinovú zásuvku
3. Zapojte kábel do zásuvky
4. Zapnite zapalovanie. Motor môže byť vypnutý alebo bežať, záleží na užívateľovi.
5. Diagnostika sa automaticky zapne.

Práca s diagnostikou

Diagnostiky pracujúce s normou OBDII sú určené predovšetkým na čítanie a mazanie závad z riadiacej jednotky motora. ďalej je s prístrojmi možné sledovať aktuálne dáta z prevádzky vozidla, prezrieť si informácie o emisných hodnotách alebo vyčítať základné informácie o vozidle. Všetky tieto funkcie sú závislé od modelu vozidla a toho, čo riadiaca jednotka užívateľovi umožňuje kontrolovať.

Podporované vozy

- od roku výroby 2001 - európske vozidlá (benzínový motor)
- od roku výroby 2004 - európske vozidlá (naftový motor)
- od roku výroby 2000 - ázijská vozidlá
- od roku výroby 1996 - americká vozidlá
- od roku výroby 1996 - ľahké nákladné vozidlá (dodávky)

Podporované diagnostické protokoly

- ISO 15765-4 (CAN protokol)
- ISO 14230-4 (Keyword Protokol 2000)
- ISO 9141-2 (Vozidlá z Ázie a Európy a vozidlá značky Chrysler)
- J1850 VPW (Vozidlá značky GM)
- J1850 PWM (Vozidlá Ford americkej výroby)

Technické parametre (SX ONE SX1009):

- Veľkosť displeja: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Podsvietený displej
- Prevádzková teplota: 0 - 60 °C
- Napájanie: 8 - 18 V
- Jazyky: čeština, slovenčina, angličtina, nemčina, španielčina, francúzština, taliančina, portugalčina
- Dĺžka kábla: 82 cm
- Rozmery zariadenia: 125 x 76 x 24 mm
- Hmotnosť: 200 g

Technické parametre (SX FIVE SX1010):

- Veľkosť displeja: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- Farebný TFT displej
- Prevádzková teplota: 0 - 60 °C
- Napájanie: 8 - 18 V
- Jazyky: slovenčina, slovenčina, angličtina, nemčina, španielčina, francúzština, maďarčina, taliančina, portugalčina, švédčina
- Dĺžka kábla: 90 cm
- Rozmery zariadenia: 125 x 80 x 24 mm
- Hmotnosť: 350 g

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení



Uvedený symbol na výrobku znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobok odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma.



Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

EU Prehlásenie o zhode**Predmet prehlásenia, model, identifikácia výrobku:****SX1009 Autodiagnostika SX ONE****SX1010 Autodiagnostika SX FIVE****Výrobca/Dovozca:****TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov,****IČ: 28723163, DIČ: CZ28723163****sixtol.cz | sixtol.com,**

prehlasuje, že toto prehlásenie vydal na vlastnú zodpovednosť a vyššie uvedené zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva:

- EU 2015/863/EU - NV č. 481/2012 Zb. - RoHS o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a príslušným predpisom a normám, ktoré zariadenia (smerníc) vyplývajú.
- CE značenie - podľa Smernice Rady 93/68/EHS a harmonizačnými predpismi: 2015/863/EÚ a je v súlade s CE certifikátom.

Harmonizované normy (vrátane ich pozmeňujúcich a doplňujúcich príloh, ak existujú), ktoré boli použité na posúdenie zhody a na základe ktorých sa zhoda vyhlasuje:

STN EN 61000-6-3:2007+A1:2011, STN EN 61000-6-1:2017

Miesto a dátum vydania EU prehlásenia o zhode: Liberec 9.9.2019

Menom spoločnosti TorriaCars s.r.o.:




Adam Jágr

Jednatel' spoločnosti



Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Verwendung lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung. Machen Sie sich mit allen Anweisungen bekannt, die für den sicheren Umgang mit dem Gerät unabdingbar sind. Mit dem Gerät darf lediglich im Sinnen der Zweckbestimmung umgegangen werden. Die Verwendung zu anderen Zwecken ist unzulässig. Der unsachgemäße Umgang kann zu einer Verletzung oder zu einem tödlichen Unfall führen.

	Lesen Sie vor der Verwendung die Anleitung.		Tragen Sie Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Tragen Sie eine Schutzbekleidung.

Sicherheitsbelehrung

Für den vorbeugenden Schutz sowohl Ihres Wagens als auch dieses Gerätes lesen Sie zunächst die nachstehenden Hinweise. Halten Sie sich an diese Hinweise zumindest dann, wenn Sie am Wagen arbeiten.

- Führen Sie das Testen stets in sicherem Umfeld durch.
- Tragen Sie eine durch die Norm (ANSI, ČSN, DIN...) festgelegte Schutzbrille.
- Halten Sie sich möglichst fern von heißen Teilen des Motors und des Wagens.
- Arbeiten Sie am Wagen in einem gut gelüfteten Raum. Auspuffgase können eine unumkehrbare Schädigung der Leber verursachen.
- Legen Sie die Hemmschuhe (Klötze) vor die Vorderräder, um stets die Gewissheit zu haben, dass sich der Wagen nicht in Bewegung setzt.
- Halten Sie den Hebel in der Position PARK (Automatikgetriebe) oder NEUTRAL (Handgetriebe) und vergewissern Sie sich, dass die Handbremse angezogen ist.
- Zur Hand sollten Sie stets ein für alle Brandarten geeignetes Feuerlöschgerät haben.
- Das Diagnostikgerät darf weder angeschlossen noch getrennt werden, sofern die Zündung eingeschaltet ist oder sofern der Motor läuft.
- Halten Sie das Gerät trocken, sauber und möglichst fern von Wasser, Öl und Vaseline. Sollte das Gerät verunreinigt sein, wischen Sie es mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

Spannungsversorgung der Diagnostik

Das Gerät wird mithilfe des Verbindungskabels zum Wagen gespeist. Daher ist es nicht erforderlich, weitere Batterien zu besorgen. Für die Spannungsversorgung des Gerätes finden Sie in Ihrem Wagen eine OBD2-Steckdose, die sich im Abstand von max. 80 cm vom Fahrer, zumeist im Bereich unter dem Lenkrad, befindet. Schließen Sie nachfolgend das Gerätekabel an, womit sofort die Spannungsversorgung aktiviert wird, während Sie bequem die Werte des angeschlossenen Wagens ablesen können. Bei älteren Wagen befindet sich der OBD2-Stecker ebenfalls im mittleren Bereich der Schalttafel (Armaturenbrett), wobei er in der Regel durch eine Kunststoffkappe verdeckt ist.

Anschluss der Diagnostik

1. Schalten Sie die Zündung aus
2. Suchen Sie die 16-Pin-Steckdose
3. Schließen Sie das Kabel an die Steckdose an
4. Schalten Sie die Zündung ein. Der Motor kann ausgeschaltet sein oder laufen, dies obliegt dem Benutzer.
5. Die Diagnostik schaltet sich automatisch ein.

Arbeit mit der Diagnostik

Auf der Grundlage der Norm OBDII arbeitende, diagnostische Geräte sind vor allem Lesen und Löschen von Fehlern im Steuergerät des Motors bestimmt. Ferner können mit dem Gerät die aktuellen Betriebsdaten des Wagens verfolgt, die Informationen zu den Emissionswerten oder die grundlegenden Informationen zum Wagen gelesen werden. Alle diese Funktionen sind vom Modell des Wagens und davon abhängig, was das Steuergerät dem Benutzer zu kontrollieren ermöglicht.

Unterstützte Wagen:

- ab Baujahr 2001 - europäische Wagen (Benzinmotor)
- ab Baujahr 2004 - europäische Wagen (Dieselmotor)
- ab Baujahr 2000 - asiatische Wagen
- ab Baujahr 1996 - amerikanische Wagen
- ab Baujahr 1996 - leichte Lastkraftwagen (Lieferwagen)

Unterstützte Diagnostikprotokolle:

- ISO 15765-4 (CAN Protokoll)
- ISO 14230-4 (Keyword Protokoll 2000)
- ISO 9141-2 (Wagen aus Asien und Europa und Wagen der Marke Chrysler) J1850 VPW (Wagen der Marke GM)
- J1850 PWM (Wagen Ford amerikanischer Produktion)

Technische Parameter (SX ONE SX1009):

- Größe des Displays: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Hinterleuchtetes Display
- Betriebstemperatur: 0 - 60 °C
- Spannungsversorgung: 8 - 18 V
- Sprachen: Tschechisch, Slowakisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch
- Länge des Kabels: 82 cm
- Abmessungen des Gerätes: 125 x 76 x 24 mm
- Gewicht: 200 g

Technische Parameter (SX FIVE SX1010):

- Größe des Displays: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- TFT-Farbdisplay
- Betriebstemperatur: 0 - 60 °C
- Spannungsversorgung: 8 - 18 V
- Sprachen: Tschechisch, Slowakisch, Englisch, Deutsch, Spanisch, Ungarisch, Französisch, Italienisch, Portugiesisch, Schwedisch
- Länge des Kabels: 90 cm
- Abmessungen des Gerätes: 125 x 80 x 24 mm
- Gewicht: 350 g

Informationen für die Benutzer zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte



Das auf dem Produkt angeführte Symbol bedeutet, dass gebrauchte elektrische oder elektronische Produkte nicht gemeinsam mit dem Kommunal Müll entsorgt werden dürfen. Zum Zwecke der richtigen Entsorgung des Produktes geben Sie es an den vorgesehenen Sammelstellen ab, wo es unentgeltlich entgegengenommen wird.

Durch die richtige Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle natürliche Ressourcen zu bewahren und zugleich bei der Vorbeugung gegen potenzielle, negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit infolge der unkorrekten Entsorgung der Abfälle. Weitere Einzelheiten erhalten Sie auf dem Gemeindeamt oder bei der nächsten Sammelstelle.

Im Falle einer unkorrekten Entsorgung dieser Art des Abfalls können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden.

EU-Konformitätserklärung
Gegenstand der Erklärung, Modell, Identifikation des Produktes

SX1009 Autodiagnostik SX ONE
SX1010 Autodiagnostik SX FIVE

Der Hersteller/Importeur:
TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov,
ID: 28723163, UID: CZ28723163
sixtol.cz | sixtol.com,

erklärt, diese Erklärung auf eigene Verantwortung abzugeben, wobei das nachstehend angeführte Gerät alle einschlägigen Bestimmungen der gegenständlichen Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft erfüllt:

- EU 2015/863/EU - Regierungsverordnung (RV) Nr. 481/2012 Slg. - RoHS über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie die einschlägigen, aus den Verordnungen (Richtlinien) resultierenden Vorschriften und Normen.
- CE-Kennzeichnung - gemäß der Richtlinie des Rates 93/68/EWG und den harmonisierten Vorschriften: 2015/863/EU, und im Einklang mit dem CE-Zertifikat steht.

Harmonisierte Normen (einschließlich ihrer abändernden Anlagen, sofern sie existieren), die zur Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-6-1:2017

Ort und Datum der Ausgabe der EU-Konformitätserklärung: Liberec,
9.9.2019

Namens der Gesellschaft TorriaCars s.r.o.:





Adam Jágr
Geschäftsführer



Instrukcja obsługi

Przed pierwszym korzystaniem przeczytaj uważnie tę instrukcję. Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami niezbędnymi do bezpiecznego obchodzenia się z narzędziem. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Wykorzystywanie do innych celów jest niedozwolone. Niewłaściwa obsługa może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

	przed użyciem przeczytaj instrukcję		noś nauszники ochronne
	noś okulary ochronne		noś odzież ochronną

Pouczenie o bezpieczeństwie

Aby zapewnić prewencyjną ochronę zarówno dla Twojego pojazdu, jak i dla tego urządzenia, najpierw przeczytaj poniższe instrukcje. Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami przynajmniej podczas pracy przy pojeździe.

- Zawsze wykonuj testy w bezpiecznym środowisku.
- Noś okulary ochronne określone w normie (ANSI, ČSN, DIN...).
- Trzymaj się jak najdalej od gorących części silnika i części pojazdu.
- Pracę przy pojeździe wykonuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Gazy spalinowe mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie wątroby.
- Umieść barierki (klocki) przed przednimi kołami, aby zawsze upewnić się, że pojazd nie uruchomi się sam.
- Trzymaj dźwignię zmiany biegów w położeniu PARK (automatyczna skrzynia biegów) lub NEUTRAL (manualna skrzynia biegów) i upewnij się, że hamulec ręczny jest zaciągnięty.
- Zawsze miej pod ręką gaśnicę odpowiednią do wszystkich rodzajów pożarów.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj żadnego sprzętu diagnostycznego, gdy zapłon jest włączony lub silnik pracuje.
- Utrzymuj urządzenie suche, czyste i jak najdalej od wody, oleju i wazeliny. W przypadku zabrudzenia urządzenia, weź lekko wilgotną ściereczkę i delikatnie je wytrzyj.

Zasilanie diagnostyczne

Urządzenie zasilane jest kablem łączącym z pojazdem. Dlatego nie jest konieczne szukanie dodatkowych baterii. Aby zasilic urządzenie, znajdź w swoim samochodzie gniazdo OBD2, które znajduje się w maksymalnej odległości 80 cm od kierowcy i najczęściej w przestrzeni pod kierownicą. Następnie podłącz kabel urządzenia, a zasilanie uruchomi się natychmiast, podczas gdy Ty wygodnie przeglądasz wartości podłączonego samochodu. W przypadku starszych pojazdów złącze OBD2 znajduje się również na panelu środkowym i jest zwykle zakryte plastikową osłoną.

Przyłącze diagnostyczne

1. Wyłącz zapłon
2. Znajdź gniazdo 16-stykowe
3. Włóż kabel do gniazda
4. Włącz zapłon. Silnik może być wyłączony lub uruchomiony, w zależności od użytkownika.
5. Diagnostyka włącza się automatycznie.

Praca z diagnostyką

Diagnostyka pracująca w standardzie OBDII przeznaczona jest przede wszystkim do odczytywania i kasowania usterek ze sterownika silnika. Ponadto za pomocą urządzenia można monitorować bieżące dane eksploatacji pojazdu, przeglądać informacje o wartościach emisji lub czytać podstawowe informacje o pojeździe. Wszystkie te funkcje są zależne od modelu pojazdu i tego, co umożliwiał użytkownikowi jednostka sterowania.

Obsługiwane pojazdy:

- od roku produkcji 2001 - pojazdy europejskie (silnik benzynowy)
- od roku produkcji 2004 - pojazdy europejskie (diesel)
- od roku produkcji 2000 - pojazdy azjatyckie
- od roku produkcji 1996 - pojazdy amerykańskie
- od roku produkcji 1996 - lekkie ciężarówki (samochody dostawcze)

Obsługiwane protokoły diagnostyczne:

- ISO 15765-4 (protokół CAN)
- ISO 14230-4 (Keyword Protokol 2000)
- ISO 9141-2 (pojazdy z Azji i Europy oraz pojazdy marki Chrysler) J1850 VPW (pojazdy GM)
- J1850 PWM (pojazdy Ford produkcji amerykańskiej)

Parametry techniczne (SX ONE SX1009):

- Rozmiar wyświetlacza: 50 x 27 mm / 2,24" (128 x 64 px)
- Podświetlany wyświetlacz
- Temperatura pracy: 0 - 60 ° C
- Zasilanie: 8 - 18 V
- Języki: czeski, słowacki, angielski, niemiecki, hiszpański, francuski, włoski, portugalski
- Długość kabla: 82 cm
- Wymiary urządzenia: 125 x 76 x 24 mm
- Waga: 200 g

Parametry techniczne (SX FIVE SX1010):

- Rozmiar wyświetlacza: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- Kolorowy wyświetlacz TFT
- Temperatura pracy: 0 - 60 ° C
- Zasilanie: 8 - 18 V
- Języki: czeski, słowacki, angielski, niemiecki, hiszpański, francuski, węgierski, włoski, portugalski, szwedzki
- Długość kabla: 90 cm
- Wymiary urządzenia: 125 x 80 x 24 mm
- Waga: 350 g

Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Symbol na produkcie oznacza, że zużyte produkty elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi. W celu prawidłowej utylizacji produktu należy zwrócić go do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostanie on bezpłatnie przyjęty.



Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki.

Za nieprawidłową utylizację tych odpadów zgodnie z przepisami krajowymi mogą zostać nałożone kary.

Deklaracja zgodności UE
Przedmiot deklaracji, model, identyfikacja produktu:

SX1009 Autodiagnostyka SX ONE
SX1010 Autodiagnostyka SX FIVE

Producent/Importer:
TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov,
REGON: 28723163, NIP: CZ28723163
sixtol.cz | sixtol.com,

oświadcza, że wydał niniejszą deklarację na własną odpowiedzialność i że wymienione poniżej urządzenia są zgodne ze wszystkimi odpowiednimi postanowieniami odpowiednich przepisów Wspólnoty Europejskiej

- UE 2015/863 / UE - NV nr 481/2012 Dz. U. - RoHS w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz odpowiednich przepisów i norm wynikających z rozporządzeń (dyrektyw).
- Oznakowanie CE - zgodnie z Dyrektywą Rady 93/68/EEC oraz przepisami harmonizacyjnymi: 2015/863/UE i jest zgodne z certyfikatem CE.

Normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi aneksami uzupełniającymi), które były stosowane do oceny zgodności i na podstawie których deklarowana jest zgodność:

EN 61000- 6-3: 2007+A1:2011, EN 61000-6-1:2017

Miejsce i data wystawienia deklaracji zgodności UE: Liberec 9.9.2019





W imieniu firmy TorriaCars sro:

Adam Jágr
Dyrektor zarządzający



Használati útmutató

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Ismerje meg a szerszám biztonságos kezeléséhez szükséges összes utasítást. Az eszköz csak a rendeltetésének megfelelő célra használható. Más célokra történő használata nem megengedett. A szakszerűtlen kezelés sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

	használat előtt olvassa el a kézikönyvet		viseljen fülvédőt
	viseljen védőszemüveget		viseljen védőruházatot

Biztonsági figyelmeztetés

Az autója és a jelen készülék védelme érdekében elővigyázatosságból először olvassa el a következő utasításokat. Ezeket az utasításokat legalább olyankor be kell tartani, amikor a járművön dolgozik.

- A tesztelést mindig biztonságos környezetben végezze.
- Viselje a (ANSI, ČSN, DIN...) szabvány által előírt védőszemüveget.
- Tartózkodjon a lehető legtávolabb a motor és a jármű forró részeitől.
- A járművön jól szellőző helyiségben dolgozzon. A kipufogógázok visszafordíthatatlan májkárosodást okozhatnak.
- Tegyen akadályokat (ékeket) az első kerekek elé, hogy mindig biztos lehessen abban, hogy a jármű nem indul el magától.
- Helyezze a sebességváltókart PARK (automata sebességváltó esetén) vagy NEUTRAL (kézi sebességváltó esetén) állásba, és győződjön meg róla, hogy a kézifék be van-e húzva.
- Mindig legyen kéznél mindenféle tűzhöz alkalmas tűzoltó készülék.
- Ne csatlakoztasson vagy válasszon le semmilyen diagnosztikai berendezést, ha a gyújtás be van kapcsolva vagy a motor jár.
- A készüléket tartsa szárazon, tisztán és a lehető legtávolabb a víztől, olajtól és vazelintől. Ha bepiszkította a készüléket, fogjon egy enyhén nedves ruhát, és óvatosan törölje át.

Biztonsági figyelmeztetés

Az autója és a jelen készülék védelme érdekében elővigyázatosságból először olvassa el a következő utasításokat. Ezeket az utasításokat legalább olyankor be kell tartani, amikor a járművön dolgozik.

- A tesztelést mindig biztonságos környezetben végezze.
- Viselje a ČSN szabvány által előírt védőszemüveget.
- Tartózkodjon a lehető legtávolabb a motor és a jármű forró részeitől.
- A járművön jól szellőző helyiségben dolgozzon. A kipufogógázok visszafordíthatatlan májkárosodást okozhatnak.
- Tegyen akadályokat (ékeket) az első kerekek elé, hogy mindig biztos lehessen abban, hogy a jármű nem indul el magától.
- Helyezze a sebességváltókart PARK (automata sebességváltó esetén) vagy NEUTRAL (kézi sebességváltó esetén) állásba, és győződjön meg róla, hogy a kézifék be van-e húzva.
- Mindig legyen kéznél mindenféle tűzhöz alkalmas tűzoltó készülék.
- Ne csatlakoztasson vagy válasszon le semmilyen diagnosztikai berendezést, ha a gyújtás be van kapcsolva vagy a motor jár.
- A készüléket tartsa szárazon, tisztán és a lehető legtávolabb a víztől, olajtól és vazelintől. Ha bepiszkította a készüléket, fogjon egy enyhén nedves ruhát, és óvatosan törölje át.

Tápegység a diagnosztikához

A készülék tápellátása a járműhöz csatlakozó kábelén keresztül történik. Így nincs szükség további elemek keresésére. A készülék tápellátásához keresse meg az OBD2 aljzatot az autóban, amely a vezetőtől legfeljebb 80 cm távolságra van, és leggyakrabban a kormánykerék alatti területen található. Ezután csatlakoztassa a műszerkábelt, és a készülék azonnal áramot kap, miközben Ön kényelmesen megtekintheti a csatlakoztatott autó értékeit. A régebbi járműveken előfordulhat, hogy az OBD2-csatlakozó a középső panel területén található, és általában egy műanyag borítás takarja.

A diagnosztika csatlakoztatása

1. Kapcsolja ki a gyújtást
2. Keresse meg a 16 tűs aljzatot
3. Csatlakoztassa a kábelt az aljzatba
4. Kapcsolja be a gyújtást. A motor a felhasználótól függetlenül kikapcsolt vagy járó állapotban is lehet.
5. A diagnosztikai eszköz automatikusan bekapcsol.

A diagnosztikai eszközzel történő munkavégzés

Az OBDII-szabvánnyal működő diagnosztikai eszközök elsősorban a motorvezérlő egység hibáinak kiolvasására és törlésére szolgálnak. A műszer a jármű aktuális üzemeltetési adatainak nyomon követésére, a kibocsátási információk megtekintésére vagy a jármű alapvető adatainak leolvasására is használható. Mindezek a funkciók a járműmodellről és attól függenek, hogy a vezérlőegység mit enged a felhasználónak vezérelni.

Támogatott gépkocsik:

- 2001-es gyártási évtől - európai járművek (benzinmotor)
- 2004-es gyártási évtől - európai járművek (dízelmotor)
- 2000-es gyártási évtől - ázsiai járművek
- 1996-os gyártási évtől - amerikai járművek
- 1996-os gyártási évtől - könnyű tehergépkocsik (furgonok)

Támogatott diagnosztikai protokollok:

- ISO 15765-4 (CAN protokoll)
- ISO 14230-4 (Keyword Protocol 2000)
- ISO 9141-2 (Ázsiából és Európából származó járművek és Chrysler márkájú járművek) J1850 VPW (GM márkájú járművek)
- J1850 PWM (Amerikai gyártású Ford járművek)

Műszaki paraméterek (SX ONE SX1009):

- A kijelző mérete: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Háttérvilágításos kijelző
- Üzemi hőmérséklet: 0 - 60 °C
- Tápfeszültség: 8 - 18 V
- Nyelvek: cseh, szlovák, angol, német, spanyol, francia, olasz, portugál
- A kábel hossza: 82 cm
- A berendezés méretei: 125 x 76 x 24 mm
- Súly: 200 g

Műszaki paraméterek (SX FIVE SX1010):

- A kijelző mérete: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- Színes TFT kijelző
- Üzemi hőmérséklet: 0 - 60 °C
- Tápfeszültség: 8 - 18 V
- Nyelvek: cseh, szlovák, angol, német, spanyol, francia, magyar, olasz, portugál, svéd
- A kábel hossza: 90 cm
- A berendezés méretei: 125 x 80 x 24 mm
- Súly: 350 g

Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról



A terméken található szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A termék megfelelő ártalmatlanítása érdekében kérjük, vigye el azt a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik.



E termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes természeti erőforrások megőrzéséhez, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a nem megfelelő hulladékártalmatlanításból adódhatnak. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőhelyhez.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelő bírságokat vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat
A nyilatkozat tárgya, modell, termékazonosítás:

SX1009 Autódiagnosztika SX ONE
SX1010 Autódiagnosztika SX FIVE

Gyártó/Importer:
TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov
Cégjegyzékszám: 28723163, adószám: CZ28723163
sixtol.cz | sixtol.com,

kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatot saját felelősségére adta ki, valamint, hogy az alább felsorolt berendezések megfelelnek a szóban forgó európai közösségi rendeletek valamennyi vonatkozó rendelkezésének:

- EU 2015/863/EU - a Törvénytár 481/2012. sz. kormányrendelet - RoHS az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról, valamint a rendeletekből (irányelvekből) eredő, vonatkozó rendeletekre és szabványokra.

- CE-jelölés - a 93/68/EGK tanácsi irányelvnek és az alábbi harmonizációs előírásoknak megfelelően: 2015/863/EU és megfelel a CE-tanúsítványnak.

A harmonizált szabványok (beleértve azok esetleges módosító mellékleteit), amelyeket a megfelelőség-értékeléshez használtak, és amelyek alapján a megfelelőségi nyilatkozatot tették:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-6-1:2017

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításának helye és dátuma: Liberec, 2019.09.09.

A TorriaCars s.r.o. társaság nevében:

Adam Jágr
Ügyvezető



Instrucțiuni de utilizare

Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție prezentul Manual. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile care sunt indispensabile pentru manipularea în siguranță a sculelor. Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care este conceput. Utilizarea acestuia în alte scopuri nu este permisă. Manevrarea incorectă poate duce la rănire sau moarte.

	înainte de utilizare, citiți Manualul		purtați căști de protecție a urechilor
	purtați ochelari de protecție		purtați îmbrăcăminte de protecție

Instrucțiuni de siguranță

Pentru protecția preventivă atât a autovehiculului dvs., cât și a acestui dispozitiv, citiți mai întâi următoarele instrucțiuni. Urmăți aceste instrucțiuni cel puțin atunci când lucrați la autovehicul.

- Efectuați testarea întotdeauna într-un mediu sigur.
- Purtați ochelarii de protecție specificați de standardul (ANSI, ČSN, DIN...).
- Stați cât mai departe posibil de părțile fierbinți ale motorului și autovehiculului.
- Lucrați la autovehicul într-o încăpere bine ventilată. Gazele de evacuare pot provoca leziuni hepatice ireversibile.
- Puneți piedici (cale din lemn) în fața roților din față pentru a avea întotdeauna siguranța că autovehiculul nu pornește singur din loc.
- Puneți selectorul de viteze în poziția PARK (cutia de viteze automată) sau NEUTRU (cutia de viteze manuală) și asigurați-vă că frâna de mână este trasă.
- Aveți întotdeauna la îndemână un stingător potrivit pentru toate tipurile de incendii.
- Nu conectați și nu deconectați niciun dispozitiv de diagnosticare dacă este cuplat contactul sau este pornit motorul.
- Păstrați dispozitivul într-un mediu uscat, curat și, pe cât posibil, cât mai departe de apă, ulei și vaselină. În cazul murdăririi dispozitivului, ștergeți-l ușor cu o cârpă umedă.

Alimentarea dispozitivului de diagnosticare

Dispozitivul este alimentat cu cablu de interconectare la autovehicul. Prin urmare, nu este necesar să procurați baterii suplimentare. Pentru alimentarea dispozitivului, căutați mufa OBD2 din autovehiculul dvs., care se află la o distanță de maxim 80 cm de șofer și, cel mai adesea, în spațiul de sub volan. Apoi conectați cablul dispozitivului, alimentarea va începe imediat, în timp ce dvs. vizualizați confortabil valorile autovehiculului conectat. În cazul autovehiculelor mai vechi, conectorul OBD2 este amplasat și în spațiul panoului central și, de obicei, este acoperit cu un capac din plastic.

Conectarea dispozitivului de diagnosticare

1. Decuplați contactul
2. Căutați mufa cu 16 pini
3. Conectați cablul la mufă
4. Cuplați contactul. Motorul poate fi oprit sau pornit, acest lucru este la latitudinea utilizatorului.
5. Diagnosticarea se activează în mod automat.

Lucrul cu dispozitivul de diagnosticare

Dispozitivele de diagnosticare care funcționează cu standardul OBDII sunt concepute, în primul rând, pentru citirea și ștergerea defecțiunilor de la unitatea de comandă a motorului. De asemenea, cu dispozitivul este posibilă monitorizarea datelor actuale din timpul funcționării autovehiculului, vizualizarea informațiilor privind valorile emisiilor sau citirea informațiilor de bază despre autovehicul. Toate aceste funcții depind de modelul autovehiculului și de ceea ce unitatea de comandă permite utilizatorului să controleze.

Autovehicule compatibile:

- an de fabricație începând cu 2001 - autovehicule europene (motor pe benzină)
- an de fabricație începând cu 2004 - autovehicule europene (motor diesel)
- an de fabricație începând cu 2000 - autovehicule asiatice
- an de fabricație începând cu 1996 - autovehicule americane
- an de fabricație începând cu 1996 - camioane de volum mic (dube)

Protocoale de diagnosticare acceptate:

- ISO 15765-4 (protocol CAN)
- ISO 14230-4 (Keyword Protokol 2000)
- ISO 9141-2 (Autovehicule din Asia și Europa și autovehicule marca Chrysler) J1850 VPW (Autovehicule marca GM)
- J1850 PWM (Autovehicule Ford fabricate în America)

Parametri tehnici:

- Dimensiunile displayului: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Display iluminat din spate
- Temperatura de lucru: 0 - 60 °C
- Alimentare: 8 - 18 V
- Limbi: cehă, slovacă, engleză, germană, spaniolă, franceză, italiană, portugheză
- Lungimea cablului: 82 cm
- Dimensiunile dispozitivului: 125 x 76 x 24 mm
- Greutate: 200 g

Parametri tehnici (SX ONE SX1009):

- Dimensiunile displayului: 50 x 27 mm / 2.24" (128 x 64 px)
- Display iluminat din spate
- Temperatura de lucru: 0 - 60 °C
- Alimentare: 8 - 18 V
- Limbi: cehă, slovacă, engleză, germană, spaniolă, franceză, italiană, portugheză
- Lungimea cablului: 82 cm
- Dimensiunile dispozitivului: 125 x 76 x 24 mm
- Greutate: 200 g

Parametri tehnici (SX FIVE SX1010):

- Dimensiunile displayului: 50 x 37 mm / 2.4" (240 x 320 px)
- Display color TFT
- Temperatura de lucru: 0 - 60 °C
- Alimentare: 8 - 18 V
- Limbi: cehă, slovacă, engleză, germană, spaniolă, franceză, ungară, italiană, portugheză, suedeză
- Lungimea cablului: 90 cm
- Dimensiunile dispozitivului: 125 x 80 x 24 mm
- Greutate: 350 g

Informații pentru utilizatori privind casarea echipamentelor electrice și electronice



Semnificația simbolului de pe produs indică faptul că echipamentele electrice și electronice uzate nu au voie să fie tratate ca deșeuri menajere. Pentru casarea produsului în mod corespunzător, vă rugăm să-l predați la punctele de colectare desemnate, unde va fi acceptat gratuit.



Prin casarea corectă a acestui produs, veți contribui la conservarea resurselor naturale prețioase și la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea apărea prin casarea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare.

Pentru casarea incorectă a acestor deșeuri, în conformitate cu reglementările naționale, pot fi aplicate amenzi.

Declarație de conformitate UE
Obiectul declarației, modelul, identificarea produsului:

SX1009 Diagnoză auto SX ONE

SX1010 Diagnoză auto SX FIVE

Producător/Importator:
TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, 471 07 Žandov,
Nr. de identificare: 28723163, CIF: CZ28723163
sixtol.cz | sixtol.com,

declară că a emis această declarație pe propria răspundere și că dispozitivul menționat mai jos respectă toate dispozițiile relevante ale reglementărilor aferente ale Comunității Europene:

- UE 2015/863/UE - OG nr. 481/2012 din M.O. - RoHS privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și reglementările și standardele relevante rezultate din regulamente (directive).
- Marcajul CE - conform Directivei Consiliului 93/68/CEE și reglementărilor de armonizare: 2015/863/UE și este în conformitate cu certificatul CE.

Standarde armonizate (inclusiv anexele lor de modificare, dacă există) care au fost utilizate pentru evaluarea conformității și pe baza cărora este declarată conformitatea:

EN 61000-6-3:2007+A1:2011, EN 61000-6-1:2017

Locul și data emiterii Declarației de conformitate UE: Liberec 9.9.2019

În numele societății TorriaCars s.r.o.:

Adam Jágr
Administrator



EN - We reserve the right to make changes to this instructions manual without prior notice. The latest version of the instructions for use is available on the e-shop in the card of this product.

CZ - Vyhradujeme si právo učinit změny v tomto návodu k použití bez předchozího upozornění. Nejaktuálnější verze návodu k použití je k dispozici na eshopu v kartě tohoto produktu.

SK - Vyhradujeme si právo urobiť zmeny v tomto návode na použitie bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie verzie návodu na použitie je k dispozícii na eshopu v karte tohto produktu.

DE - Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die neueste Version der Gebrauchsanweisung finden Sie im E-Shop auf der Karte dieses Produkts.

PL - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji użytkowania jest dostępna w sklepie internetowym na karcie tego produktu.

HU - Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtassunk ezen üzemeltetési utasításon. A használati utasítás legújabb verziója elérhető az e-boltban a termék kártyáján.

RO - Ne rezervăm dreptul de a modifica aceste instrucțiuni de utilizare fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pe magazinul electronic din cardul acestui produs.